

Izmjena  
Opoziv

|  |
|--|
|  |
|  |

SEPA Suglasnost za Osnovno izravno terećenje

Identifikator suglasnosti - popunjava primatelj (do 35 znakova)

Potpisom ovog obrasca Suglasnosti ovlašćujete (A) RI-STAN d.o.o. da šalje naloge za plaćanje Vašoj banci za terećenje Vašeg računa za plaćanje i (B) Vašu banku da tereti Vaš račun za plaćanje u skladu s nalogima za plaćanje koje dostavlja RI-STAN d.o.o. Vaša prava uključuju i pravo na povrat novčanih sredstava od Vaše banke sukladno ugovorenim uvjetima između Vas i Vaše banke. Zahtjev za povrat novčanih sredstava mora se podnijeti u roku od 8 tjedana računajući od datuma kada je Vaš račun za plaćanje terećen.

Molimo popunite sva polja označena sa \*.

*By signing this mandate form, you authorize (A) RI-STAN d.o.o. to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from RI-STAN d.o.o.*

*As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited.*

*Please complete all the fields marked with \*.*

|   |  |                      |                      |                                     |                                       |   |
|---|--|----------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|---|
| Vaše ime i prezime<br><i>Your name</i>                        | * <input type="text"/>   |                      |                      |                                     |                                       |   |
| Vaša adresa<br><i>Your address</i>                            | Ime i prezime platitelja (do 70 znakova)<br><i>Debtor name</i><br><input type="text"/><br>Ulica i kućni broj (do 86 znakova)<br><i>Street name and number</i><br><input type="text"/><br><table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"><input type="text"/></td> <td style="width: 50%;"><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Pošanski broj<br/><i>Postal Code</i></td> <td>Mjesto (do 35 znakova)<br/><i>City</i></td> </tr> </table> Zemlja<br><i>Country</i><br><input type="text"/>   | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Pošanski broj<br><i>Postal Code</i> | Mjesto (do 35 znakova)<br><i>City</i> |   |
| <input type="text"/>  | <input type="text"/>   |                      |                      |                                     |                                       |   |
| Pošanski broj<br><i>Postal Code</i>                           | Mjesto (do 35 znakova)<br><i>City</i>  |                      |                      |                                     |                                       |   |
| Broj vašeg računa za plaćanje<br><i>Your account number</i>   | * <input type="text"/>   |                      |                      |                                     |                                       |   |
| Naziv primatelja plaćanja<br><i>Creditor name</i>             | ** <input type="text" value="RI - STAN D.O.O."/><br>Naziv primatelja plaćanja (do 70 znakova)<br><i>Creditor name</i><br>** <input type="text" value="HR23ZZZ31135242311"/><br>Identifikator primatelja plaćanja (18 znakova)<br><i>Creditor identifier</i><br>** <input type="text" value="ŠET. A.K. MIOŠIĆA 2"/><br>Ulica i kućni broj (do 86 znakova)<br><i>Street name and number</i><br>** <table border="0" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">5</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">1</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> </tr> </table> <input style="margin-left: 20px;" type="text" value="RIJEKA"/><br>Poštanski broj<br><i>Postal code</i> Mjesto (do 35 znakova)<br><i>City</i><br>** <input type="text" value="HRVATSKA"/><br>Zemlja<br><i>Country</i> | 5                    | 1                    | 0                                   | 0                                     | 0 |
| 5   | 1  | 0                    | 0                    | 0                                   |                                       |   |
| Vrsta plaćanja<br><i>Type of payment</i>                      | * Ponavljajuće plaćanje <input checked="" type="checkbox"/> ili <input type="checkbox"/><br><i>Recurrent payment</i> or <i>One-off payment</i>   |                      |                      |                                     |                                       |   |
| Mjesto potpisivanja suglasnosti<br><i>Location of signing</i> | * <input type="text"/><br>Mjesto<br><i>Location</i> Datum<br><i>Date</i><br><br>Potpis<br><i>Signature</i><br><br>* <input type="text"/>   |                      |                      |                                     |                                       |   |

Napomena: Vaša prava glede ove suglasnosti objašnjena su u općim uvjetima poslovanja koje možete dobiti od Vaše banke  
*Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank*

Dodatne pojedinosti ugovornog odnosa između primatelja plaćanja i platitelja - samo za informativne svrhe.  
*Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.*

|   |  |
|---|--|
| Identifikacijska oznaka platitelja<br><i>Debtor identification code</i>               | <input type="text"/><br>Upišite bilo koju brojčanu oznaku koju želite da navede Vaša banka (do 35 znakova).<br>Preporuka: popunjavati OIB.<br><i>Write any code number here which you wish to have quoted by your bank.</i>  |
| Osoba u čije ime se obavlja plaćanje<br><i>Person on whose behalf payment is made</i> | <input type="text"/><br>Naziv stvarnog dužnika (do 70 znakova). Ako obavljate plaćanje koje je proizašlo iz ugovora sklopljenog između RI-STAN d.o.o. i druge osobe (npr. kada plaćate račun druge osobe) molimo da ovdje upišete ime te osobe. Ako plaćate u svoje ime, polje ostavite prazno.<br><i>Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between RI-STAN d.o.o. and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank.</i> |
| Poziv na broj odobrenja<br><i>Reference number</i>                                    | <input type="text"/><br>Identifikacija stvarnog dužnika (do 35 znakova). (ako se koristi popunjavati OIB)<br><i>Identification code of the Debtor Reference Party</i><br><input type="text"/><br>Identifikacijska oznaka osnovnog ugovora<br><i>Identification number of the underlying contract</i><br><input type="text"/><br>Adresa i oznaka prostora<br><i>Address and apartment number</i>  |

Molimo popunjeno poslati na adresu:

RI - STAN d.o.o.  
ŠET. A. K. MIOŠIĆA 2  
51000 RIJEKA

Samo za upotrebu primatelja plaćanja:

polja označena sa \*\* primatelj popunjava prije nego što uruči suglasnost platitelju